

La Veu de l'Empordà

Any XXXIII.-Època 2:

Figueres, 23 de gener de 1932

Preu: 15 cts.-N.º 1424

Preus de subscripció:

Península. 2 ptes. trimestre.
Unió Postal 3

Redacció i Administració: Garcia Hernández, núm. 5

TELÉFON N.º 157

Es publica els dissabtes

Punt de venda i subscripció:

Impremta, Llibreria i Papereria,
Garcia Hernández, 5

Franqueo
concertado

Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

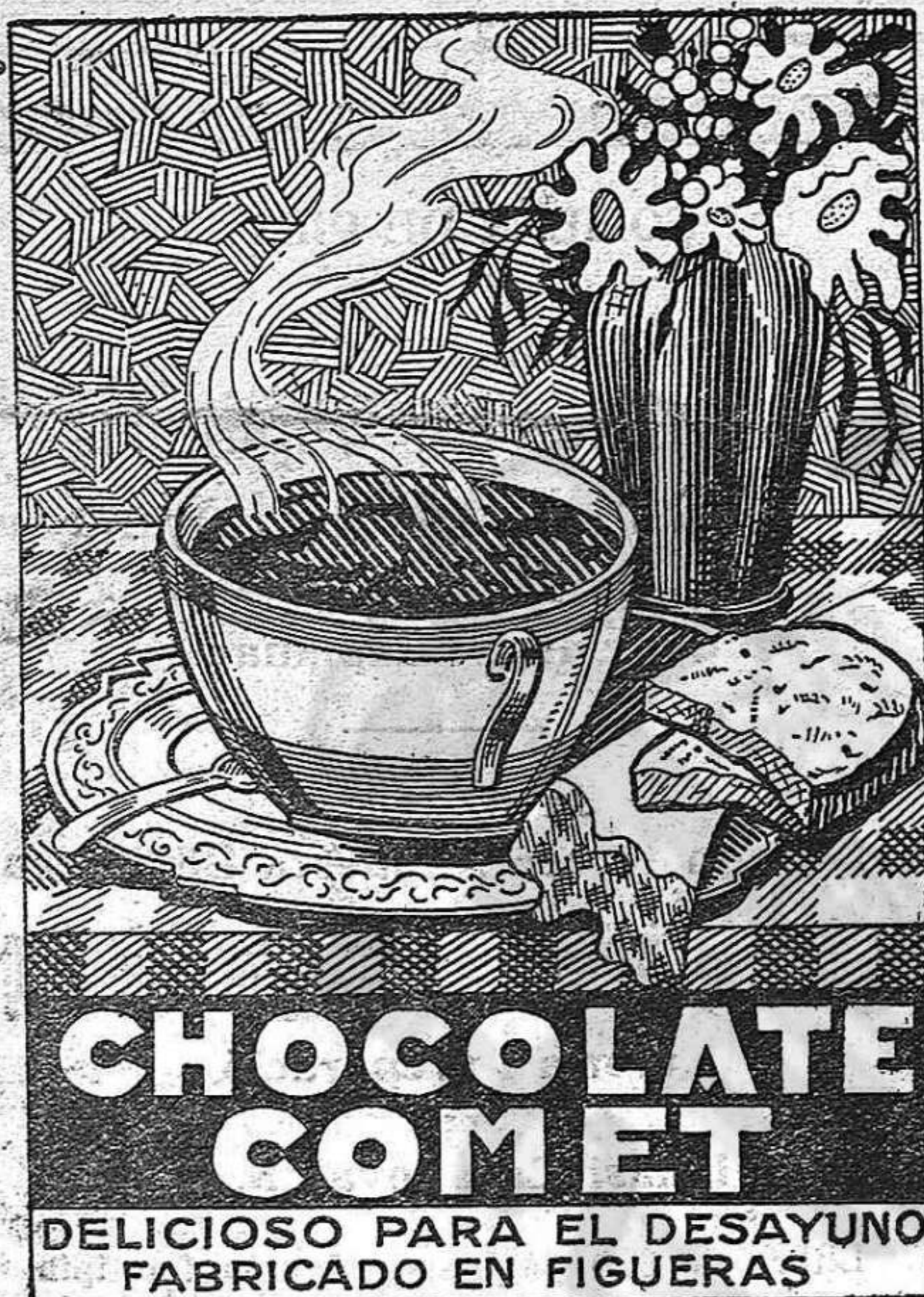
Odontòleg

EXTRACCIONS SENSE DOLOR
MALALTIES DE LA BOCA I DENTS
CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE
D'APARELLS PROTÈSICS

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Casades de Còdol, 15, 1.º, (Rambla)-Tel. 131. B

FIGUERES



Premiada amb la Medalla d'Or

a l'Exposició Internacional de Barcelona de 1929

Auto-GARAGE SPORT

Traslladat al nou local,
carrer 28 DE MAIG, 11

Pupilatges—Reparacions
Accessoris de tota mena

Telèfon n.º 70

FIGUERES

Farmàcia Nova i Laboratori

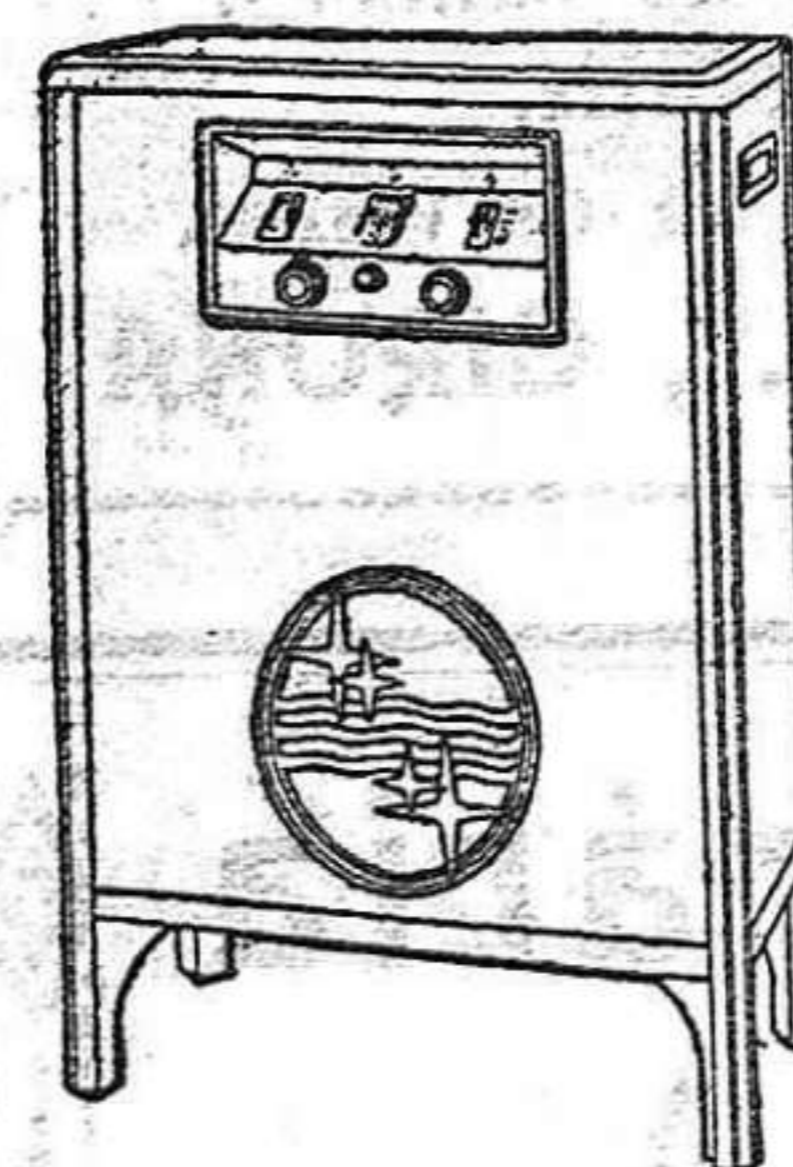
DE

Joan Xirau

Ex-Ajudant de l'Institut de Fisiologia de Barcelona,
dirigit pel Dr. D. AUGUST PI SUÑER.
Instal·lats d'acord amb les més modernes exigències.

Anàlisis clínics • Sèrums • Específics
Vacunes • Ortopèdia • Injectables

Avinguda de la República, núm. 18. — FIGUERES



PHILIPS

Puresa de só...

Potència...

Selectiu...

Tot aixó reunit, són les característiques dels nous receptors.

REPRESENTANT OFICIAL:

Pere Brunet, Plaça Catalunya, 13
— FIGUERES —

Llegiu i propagueu

La Veu de l'Empordà

Impremta i Llibreria
"La Veu de l'Empordà"

Forn Baix, 5. - FIGUERES. - Telèfon 137

Impresos de totes classes

Targeteria

Llibres ratllats

Objectes d'escriptori

Estatuària religiosa

Papereria

Targes postals

Especialitat en tota mena de talonaris de factures, d'arrendament, per a la rifa, etc.



**YOGHOURT
FERRAN**

Preparat diariament

Aliment de fàcil digestió
indicat per als que sofreixen
de l'Estómag i Ventrell

Capil·lar Ferran

Tònic i regenerador
dels cabells

Evita i detura la seva caiguda

Dipòsit de

BRAGUERS i FAIXES

Material asèptic per a parts

DR. DAUSÀ

Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda.

RADIUM pel tractament de tota classe de càncers,
Tractament de les malalties de pell i sífilis.

El dilluns no es visita,

Plaça Marquès de Camps, 15, 1.º, GIRONA

**La Nova Funerària
i FUSTERIA
de PERE ESTEBA**

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Alt de Sant Pere, 15
FIGUERES

Perxas, Dorca i Comp.

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria de la Banca Privada

COMPTES CORRENTS en moneda nacional i estrangera.
COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places d'Espanya i l'estranger.

GIRTS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.

IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i termini.

PRESTECES i CREDITS amb garantia de valors.

CANVI de tota classe de monedes i bitllets.

COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstits.

NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.

DIPOSITIS en custòdia de títols.

L'aigua de la Vall de Sant Daniel

és la millor aigua de taula del món

Per la combinació del magnès amb el ferro, és reconstituent i indicada per a convalescències de processos aguts, i per les seves altes condicions, singularment per la seva varietat litínico-arsenical, resulta indicadíssima per a:

Irritacions dels budells i còlics crònics, diàtesis renals i dissolucions de càlculs, artritis, limfatisme, etc.

Beveu l'aigua en els dos àpats del dia: **frappé** a l'istiu i sempre amb abundància; doncs si la serviu escassa, degut al desig que sent d'ella qui la prova, provocareu desordres a la taula.

Exigiu-la als hotels i restaurants.

Dipositari a Figueres: GRAU GARRIGA, farmacèutic

FOMENT DE PIETAT

Biblioteca
dels Exercicis Espirituals
de Sant Ignasi de Loyola

Autor - Text - Directori
Comentari - Explanació

Ja ha sortit
el volum tercer d'aquesta Biblioteca

Exercicis Espirituals de St. Ignasi de Loyola

teoria i preparació

per

Ignasi Casanovas S. J.

Llibre de 300 pàgines amb una fototípi
de Sant Ignasi de Loyola.

Preu: 3 Ptes.

Fàbrica de

mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jerséis, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanyos corrents.

Fàbrica i Despatx: JOAQUIM VERNIS

Forn Baix, 4. — FIGUERES

Anuncieu-vos a

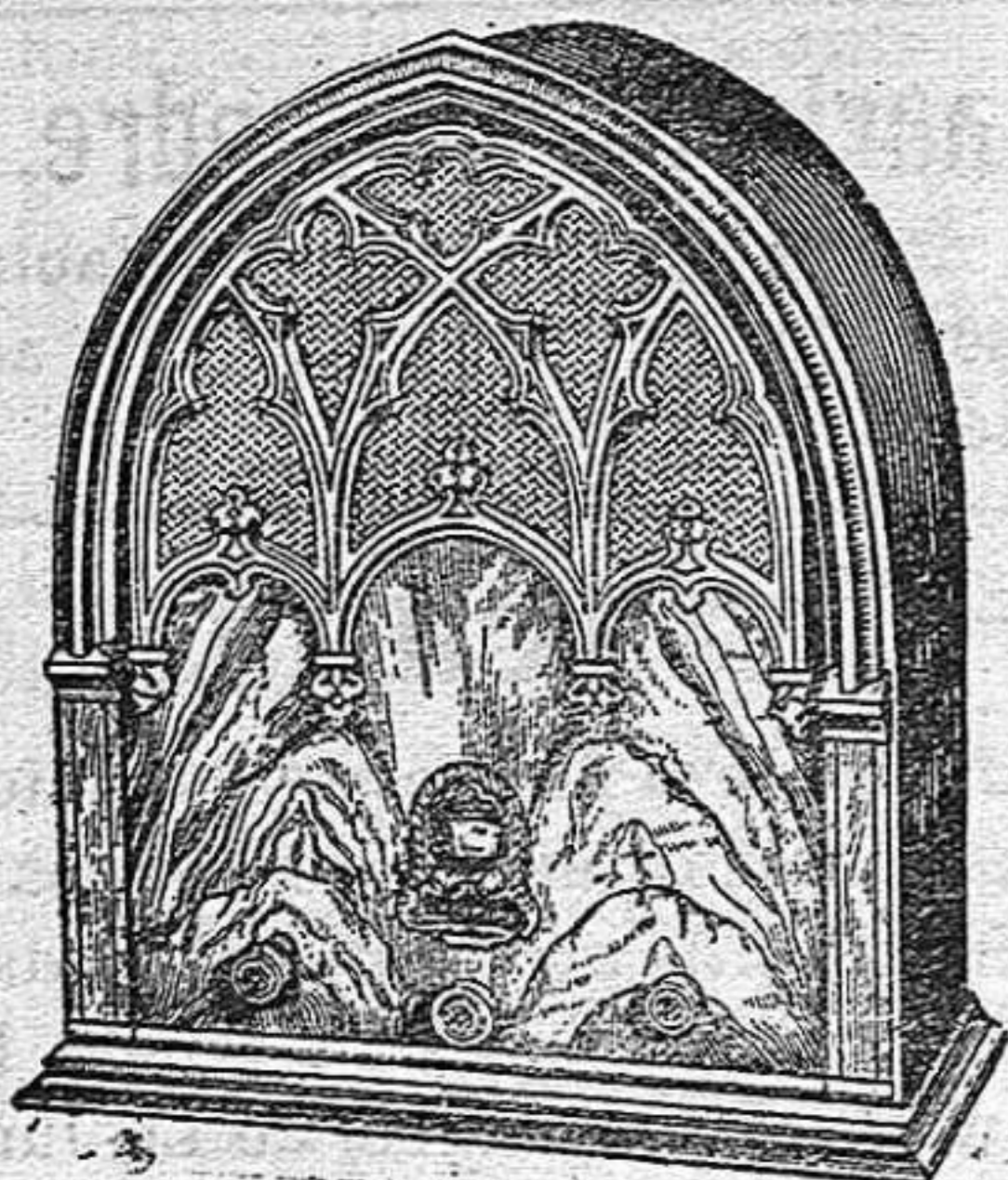
La Veu de l'Empordà

El 22 de desembre

ELOY GUICH

s'obrí el taller de pintura amb estació autoritzada Duco. Per a el pintat de carroceries i carruatges de totes classes.

Mèndez Núñez, 28, Figueres



Escolti

els nous models

Radio Echophone

Aparells de 4, 7 i 8 làmpares
Aparell Radio-fono, moble de harmonia i finament acabat.

Tots els aparells estan equipats per a les modernes làmpares Mu i pentodo

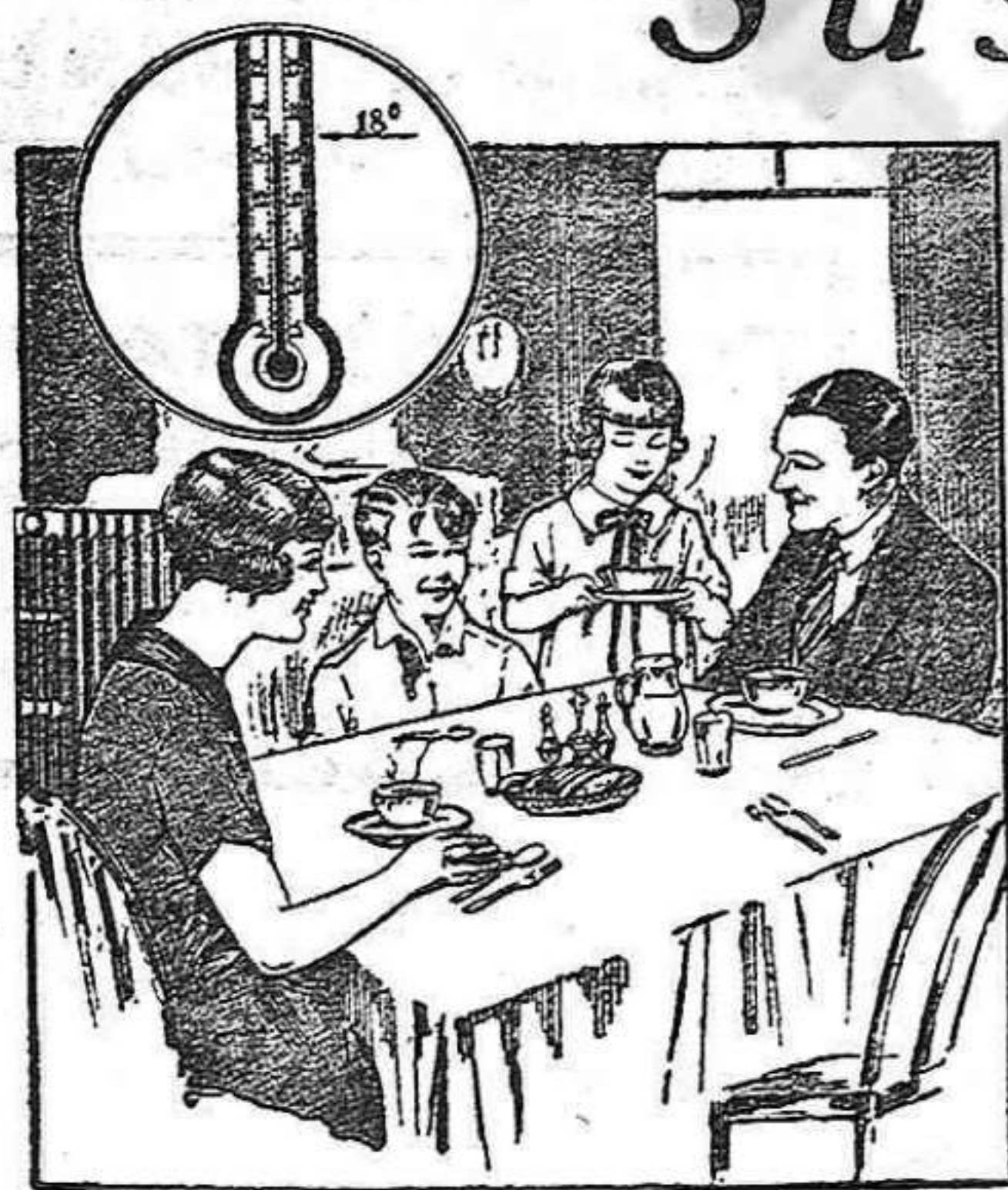
ECHOPHONE
Super - Heterodino amb dispositiu per a **PICK-UP**

Representant: **Vídua de Fèlix Perramon**

Caamaño, 8. - FIGUERES

Lampisteria, Llauneria, Electricitat, Aigua, Gas, Lavabos, Banyeres, Làmpares, etc.

Sus niños crecerán más sanos



Si todas las habitaciones de su hogar permanecen uniformemente templadas a 18°, cualquiera que sea la temperatura exterior del invierno. Esto puede lograrse con economía y perfección mediante la moderna calefacción

IDEAL CLASSIC

Ramon Imbert
FIGUERES

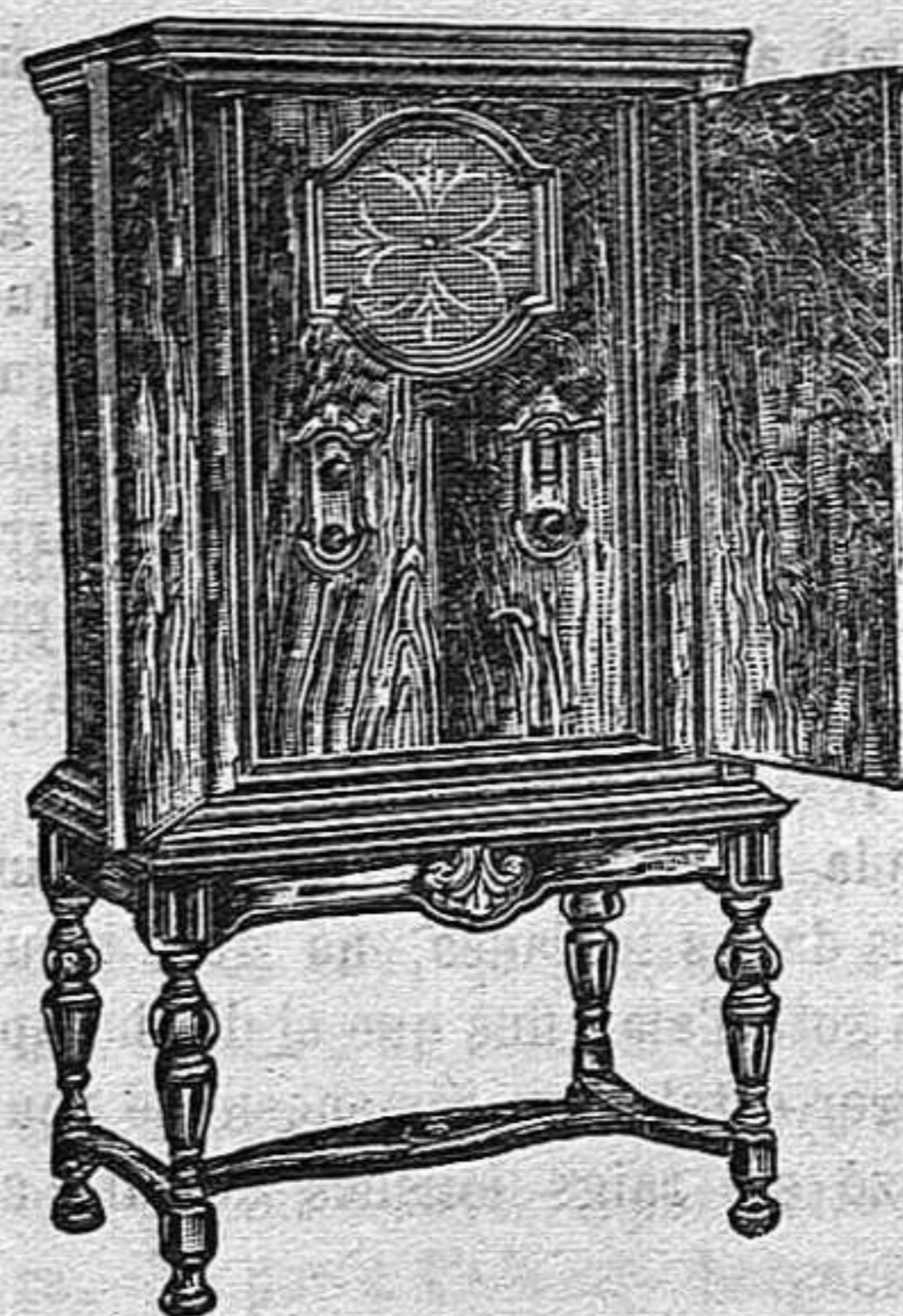
INFORMACION Y FOLLETOS GRATIS

Ricard Saguer i Canal

Metge - Oculista

amb estudis en els Hospitals de París "Hotel-Dieu" i "Quinze-Vingts" destinat aquest últim, exclusivament, a malalties d'ulls, ofereix els seus serveis a la casa número 3 del carrer de Ciutadans.

CIUTAT DE GIRONA



"RADIOLA"

RADIO-RECEPTORES
RADIO-FONÓGRAFOS
ALTAVOCES
PICK-UPS

Los aparatos más perfectos son los de la **Radio Corporation of America**

La máxima selectividad y sintonización. Modelos para particulares, casinos y teatros. Ventas al contado y a plazos.

Exposición: Casa **LUIS GIFRE**

FIGUERAS, Monturiol, 7

Teléfono 78.

JAUME CARITX

Rutlla, 33 - FIGUERES

Primer Premi de l'Escola d'Electricitat de París, 1913-1914

INSTAL·LACIONS

Aigua, Gas, Cambres de bany, Motors, Moto-bombes, Centrals i Línies Elèctriques, Bobinatges, Dinamos, Motors, etc.

ALUMINAT D'AUTOMOBILS



Màquines para escribir de varias marcas

NUEVAS, RECONSTRUIDAS Y DE OCASIÓN
VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS
CAMBIOS - ALQUILER - REPARACIONES
PRECIOS REDUCIDOS

LUIS GIFRE

FIGUERAS - Monturiol, n.º 7 - Teléfono, 78

Tintoreria LA ECONÓMICA

de E. MENDEZ

Avinguda República, 67, (abans Nou) -- FIGUERES

Hem rebut les darreres novetats en els colors que imposa la moda — Gran especialitat en blanqueig de capells de palla quedant com nous.

Tenyits, rentats i planxats pels procediments més moderns a preus sense competència.

Rentar traje home en sec, 3'50 ptes.; Tenyir 8 ptes — Rentar americana, 2'00 ptes.; Tenyir, 5 ptes.
» pantaló, 1'50 » 3 » — » vestit Sra., 2'50 » 5 »
Blanqueig capell palla. 1'50 pessetes

Gran especialitat en vestits plisats que per a rentar-los i tenyir-los no tenen necessitat de desfer-se

Probeu i us convencereu.

¡¡OBRA DE SENSACIONAL EMOCIÓN!!

«El Archivo del Dictador»

...no es la obra de un hombre que vivió su propia obra; es la vida de un pueblo a través de la obra de un hombre.

¡¡ 40.000 EJEMPLARES VENDIDOS !!

UNA PESETA EJEMPLAR. LIBRERIAS.

Distribuidores: «Prhotos», Larra, 5. - MADRID

Amplificadors - fonogràfics

«HÈRCULES»

de gran potència per a Cines i Sales de ball.

Super - heterodi COLONIAL

L'únic que dona una recepció perfecta de Radio-Barcelona a totes hores.

Ferreteria L. Ymbert, Rambla - Figueres

A. Ribas de Conill. -- Cabanas

Per S. Sebastià una hora hi ha

Per Sta. Agnès una hora més

Des que les castanyeres, arrecerades tan com poden d'espattes a les parets de diverses cantonades de la ciutat, encenen llurs fogons per tal de torrar-hi les saboroses, però indigestes castanyes, que és, com si diguessim la senyal de que bruna Tardor es prepara per a obrir les portes rovellades a blanc Hivern, el temps és incostant i d'una grisor trista, l'ambient és humit i fred, el dia curt i el sol apar que no té cura d'abrandar les seves fornals, ja que l'escalfor gairebé no arriba a la terra; la nit, en canvi, és llarguíssima, mai no s'acaba, els estels de l'infinit arriben a fatigar de tan dejorn com s'encenen, i Alba, fredolica, es deixonda mandrosament i gairebé sempre embol-

callada amb atapeït mantell de grisenques boires.

Els vianants es venen abillats amb gabans i bufandes, i les llurs mans cerquen l'escalforeta al pregon de les butxaques llurs, caminen més apressadament, saluden els amics amb veu mig apagada per l'arru-piment, i en general els carrers i els passeigs, es venen menys freqüentats que en altres temps.

L'ocellada en la boscúria, en les masies, i als recers de les teulades, no gosa treure el cap de sota l'ala, fins que el dia ha apagat el darrer estel i es comencen de veure en l'horitzó els raigs mirífics del disc solitari.

Es a dir, tot plegat és la tristesa de l'hivern que s'atança, la tristesa de l'hivern en el qual ja ens trobem embolcallats, dies curts, hores llargues, nits llarguíssimes, fredes, gelades, corprenedores, matinades grises, de gebre... Que n'és de trist l'hivern!

Si és trist i roï pel benestant, el qual pot apaivagar el fred amb robes molçudes i amb pells confortables, les quals donen als cossos una escalforeta benfactora, ¡com ho té d'ésser per l'indigent qui abriga el seu cos amb parracs de robes gastades per l'ús, o tot el més amb trajos de l'estiu darrer que la caritat d'una persona compassiva li ha donat!

I més encara aquell pobrissó sense fogar, sense unes parets on arrecerar-se, sense ni tan solament un munt de palla en el qual poder reposar durant la llarguíssima i gelada nit!

Oh! com l'espera l'acabament de l'hivern aquest malaurat! Com mira cada matí i cada vespre si la nit s'escurça, si el dia s'allarga!

Quan en arribar el decembre s'és el dia de Santa Llúcia, obra els ulls i descloent els llavis sense cap mena d'escalfor, murmura baix baixet «Santa Llúcia, un pas de pusa, i en ésser Nadal, ell pensa, un pas de pardal», i sembla que tot i no veure ni el més petit allargament del dia, el seu cos sent com un petit efluvi de bon temps, encara que tot ell tremola com els minços branquillons dels arbres despulats per l'impuls de la tramuntana esgarriosa.

I vé el gener, i l'indigent espia les sortides de sol per tal de posar el seu cos a l'escalf dels primers raigs, els quals cada dia van fent-se més matiners, i sent una alegria pregon a quan, en arribar el dia 20 i el dia 21, pot dir amb veu plena: «Per Sant Sebastià una hora hi ha, o per Santa Agnès una hora més».

Oh! que n'és de bona aquesta hora més de claror, de llum, de calor, per més que els reguerols es despertin glassats i gebrades les plantes dels vergers i cantin amb afoia, per la gelor, les fonts solitàries!

L'il·lusió de l'hora més de dia, duu al malaurat un raig d'esperança; sent una veu que li diu: sigas ardit. Primavera s'atança, el bon temps s'apropa, i ell, tot tremolant encara de fred, sentint petar les seves dents per la gelor de l'ambient, arrecerat dessota una paret i damunt d'un jas d'herba seca, davant del sol qui s'aixeca, i embolcallat amb els seus raigs amorosos tot el seu cos envellit, s'adorm murmurant amb jòia indefinida: «Per Sant Sebastià una hora hi ha... Per Santa Agnès una hora més...»

ANGEL TRÉMOLS.

Ja sou de
l'«Associació Protectora
de l'Ensenyança Catalana»?

La pau del nostre esperit l'assolirem posant tot el nostre interès en guarir les desgràcies del pròxim. Has pensat mai, ciutadà, en les desgràcies que es curen en el nostre Hospital?

ESPORTIVES

Futbol

U. E. FIGUERES, 3
ARENAS, DE LLANSÀ, 1

Amb aquest resultat fini el match jogat dimenge al camp local. L'equip presentat per la Unió era un reserva amb els titulars Medina i Bosch fent de defensors.

A la enèrgica defensa i característica duresa dels costenyis, correspongueren els nostres amb joc més tècnic i molt més eficaç.

Es distingiren el mig-ala Clares en primer lloc i després Baró, Medina i Bosch qui feu dos gols.

Un defensa contrari es feu ell mateix l'altre gol

VICTOR.

— Per a administrador, encarregat de despatx o per a un escriptori, per tot el dia o per hores, s'ofereix persona respectable i d'informes i mmi-llorables. Raó en aquesta Administració.

— Ganaris per a vendre. N'hi ha de les millors classes: flauta, holandesos, etc. etc. Raó en aquesta administració.

— Curacana.

La millor tintura progressiva. L'única que deixa el cabell sec i permet arrisar-lo perfectament. Es pot usar sense rentar el cap i no taca la pell. Es ven a la **Perruqueria Cals**, carrer de La Junquera, 30.

PREPARADOS MANDRI
Por el Doctor F. MANDRI
MEDICO Y QUIMICO FARMACEUTICO

CEREBRINO MANDRI
Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde, que sea.
CURA EL DOLOR de cabeza, neuralgias (Faciales, Intercostales, de riñones, Cláicas) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE
NUNCA PERJUDICA

TÓNICO MANDRI
PARA CONVALECIENTES. NEURO-ASTÉNICOS ANÉMICOS Y DEBILITADOS
Reconstituyente para los delicados del estómago. Útil en todas las épocas del año.

Sombrerería Casa Estevez

Girona, 1. -- FIGUERES

BARRETS

GORRES

CAMISES

CORBATES

GUANTS

BUFANDES

BARRETS per a SACERDOT

CONSULTORI-
MÈDICO - QUIRÚRGIC **JUBERT**

Malalties de les oriatures.

Malalties de la pell.

Cirurgia infantil. — Cirurgia dels ossos.

Diagnòstics.

Traslladat: Plaça Constitueió, 7, prals. — GIRONA

BANCA ARNÚS Successora d'Evarist Arnús
Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat
BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22 — CASA MARIU: Passatge del Rellotge

Sucursal de Figueres

Casades de Códol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de v. lora de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer

Rocalla
EL MEJOR MATERIAL PARA CONSTRUCCIONES

TUBOS
PLANCHAS ACANALADAS
DEPOSITOS
CANALONES
DEPOSITOS PARA WATERS
PLACAS 40x40cm
BOVEDILLAS

TELEFONO 20768
ROCALLA S.A. BARCELONA
AGENCIA DE FIGUERAS JUAN YMBERT RAMBLA 31.
RELA ESTUDIOS 74 Y CANUDA 26

A les organitzadores de "Cívica Femenina"

Vos ho haig de dir ben corralment: La fretura que sentiu vosaltres per organitzar-vos, també la sentia jo de temps. A tots els diaris, com molt bé dieu en vostra crida a les dones empordaneses, hom podia llegir d'uns mesos ençà l'esforç, l'activitat de les dones per organitzar-se arreu d'Espanya.

Be hi somniava en un organisme parió del de les altres contrades, que ens aplegués a totes dintre la coincidència d'uns quants pocs principis fonamentals; mes, anaven passant els dies i el somni canviava de faisó, però no sortia de somni. Avui, per vostre daler, per vostre empenta, per vostre afany, el somni és ja realitat.

Beneit siga el moment en que us decidireu a actuar, i el primer pas donat amb la publicació del manifest.

Em teniu al vostre costat i no us faltarà el meu humil gra de sorra per bastir ço que ha d'ésser, amb el temps, immens edifici de ciutadania femenina. Hi ha coses que m'estimo molt i les he vist trontollar; principis per a mi caríssims que volen anorrear; afectes, i fins sentiments, dels que ens volen privar; i davant de tot això, i del pervindre paorós que apunta en la llunyania, una veu dintre ma consciència m'ha dit: actúa, actúa; aquesta és la teva hora.

El quedar-te a casa no et lliurarà pas de que vinguin fins a élla a arrebasarte allò per tu tan preat; i no solament per dit motiu, sinó per la conveniència de que l'esforç conjunt de totes, tingui eficàcia dintre la vida ciutadana millorant-la en tots sentits.

Ara, ja no podem playner-nos si la cosa pública va malament donant-ne la culpa a fulano i a sutano; al polític A o al polític B; en nostres mans han posat una arma potentíssima; exercitem-nos en la seva pràctica, i sapiguem-la manejar, i per això, no hi ha com una entitat que atengui a nostra formació cultural, cívica i social; que ens captinui dels nostres deures i drets i ens faci ben aptes pel compliment de la missió que quiscuna te que desenrotllar damunt la terra.

Ni m'he entretingut tan sols a llegir els noms de les que formen la primera companyia, el primer escamot; he vist un ideal somniat en plan de realització i que aquest ideal era el mateix que arborava en vostres cors i us empenyia a la lluita. N'hi havia prou.

Compteu amb vostra

Rosó.

Figuerenques! Inscribiu-vos a «Cívica Femenina»

Les mentides de "La Veu"

Fa temps que «Empordà Federal» ens la porta votada. Si fóssim orgullosos, creuríem que ho fem molt bé perquè, després d'haver-nos dit que ens deixava «per morts», no passa número que no ens dediqui flors i més flors talment com si volgués fer el nostre enterrament interminable. Molt agraïts al bon record i a la seguretat que així ens dona de que encara belluguem.

Una senzilla observació nostra, feta al caire d'una vulgar «gazetilla», ha tingut la virtut de fer sortir de fogó a la majoria de l'Ajuntament i al seu portaveu a la premsa. Déiem nosaltres que segurament no hi havia crisi de treball a Figueres perquè a les obres empreses al carrer de Cervantes no hi havíem vist cap treballador figuerenc, i «Empordà Federal» ens surt escandalitzant com una marmanyera, afirmant que mentim descaradament, que portem un punyal i gairebé ens diria que «sabotajem» la República.

No n'hi ha pas per tant. Amb dir-nos que les obres de l'esmentat carrer hi treballaven 16 obrers figuerencs, com diu ara, ja n'hi hauria hagut prou i nosaltres, crèduls sempre, promptes a no duptar de la veracitat d'altri, hauríem rectificat i «santa bona Maria». Però fa temps que «Empordà Federal» ha perdut els estreps i una cosa tan senzilla la converteix en un melodrama pitjor que l'«A. M. D. G.» que amb tant desinterès bombeja. I el que passa amb aquestes exageracions histriòniques és que encara queda més malament i resulta que el que diu mentides no és precisament LA VEU sinó el seu contraopinant.

I sinó, vegem-ho. El portaveu de la majoria de F. R. S., per provar la nostra manca de veracitat, es val de les estadístiques municipals que te a la seva disposició i dona la llista de noms i domicilis de 16 obrers figuerencs que, diu, treballen a les esmentades obres. Amb tants pels i senyals dona el desmentiment, que a nosaltres ens ha entrat la pruïja de comprovar la relació. Hem acudit a les llistes electorals i amb tot i HAVER ESTAT RECTIFICATEDES en 25 de maig de l'any passat, mireu quina ha estat la nostra desgràcia que no hem trobat SINO TRES NOMS I DOMICILIS dels 16 que esmenta: els anomenats Francesc Pardavila, Canigó, 17; Joan Bessa, Moli de Vent i Joaquim Salleres, Pujades, 30. Els altres noms, ni amb telescopi hem pogut trobar-los, amb l'agravament que en dona un, Joan Josep Campos, com habitant al carrer de Perelada n.º 1, i per més que hem esbrinat, no hem trobat en dita casa cap habitant d'aquest nom.

Aquesta és la veritat pura i franca. Ara, que si vol que creiem que tots 16 són figuerencs de tota la vida i que tots treballaven, en escriure la nostra «gazetilla», a les obres del carrer de Cervantes, per nosaltres que no s'esfrei-xuri. Estem disposats a creure-ho i a posar-ho en lletres de motlle. Tot menys merèixer les ires d'«Empordà Federal» i dels seus homes que ja sabem com les gasten. De manera que «arrepentidos y confesos» rectifiquem i donem des d'ara com article de fe tot el que «Empordà Federal» vulgui i ordeni.

VUITS I NOUS

«PAELLA NO M'ENMASCARIS».

Per desacreditar l'ensenyament donat pels religiosos, ja que no es pot anar contra llur tècnica que s'imposa fins el punt d'ésser la preferida de tots els pares, ànduc heterodoxos, els esquerristes no troben altre mitjà que la calúmnia fonamentada en suposats abusos deshonestos. En temps de la Dictadura cada any, ja es sabia, havia de sorgir una capità o un coronel que les empenya a tirs contra monjes-professores d'algún Col·legi pel fet d'haver-li pervertit la filla. Suara, «Empordà Federal» denunciava uns religiosos de Saragossa (?) pel mateix crim. Es clar que ni allavors ni ara—ni ARA, quan totes les calúmnies queden impunes quan van contra religiosos!—es donaven mai detalls, ni nom ni s'aclaria res. Però la bola rodava i els esperits infantils del poble s'anaven armant contra els hipòcrites dels convents, *nineres de tots els vicis*.

Vens ací, però, que les realitats són ben altres: Fa ben poc temps que a Barcelona va inaugurar-se l'Escola Normal de la Generalitat, institució creada amb vistes a la Cultura catalana i que, de retop, ha permès *enxufar* una colla d'amics, com l'ex-director de la Normal de Girona senyor Costal i el diputat per aquestes comarques senyor Santaló, els quals cobren 5.000 pessetes al damunt dels sons que l'Estat els assigna. Amb tant poc temps que te de vida ja s'ha armat un escàndol del diastre amb la pretenció del professor de Cul...tura física exigint la pràctica de l'assignatura barrejats joves i noies sense altre abillament ells que l'*slips* i elles el maillot.

Les noies han protestat en forma digne. «O es rectifiquen aquestes disposicions—han dit—o l'Escola de la Generalitat no tindrà més alumnes que dones sense principis morals». «Fins les pedres s'aixecaran per defensar la honestetat de la Normal i la rectitud dels infants que esperen la nostra educació». Que són veritat els fets denunciats, ho diu prou be el comentari que fa a les protestes dels estudiants el diari d'Esquerra «L'Humanitat»: «Certs alumnes de la Normal de la Generalitat s'escandalitzen que les noies facin gimnàsia amb maillot. I en protesten en nom de la decència. Està vist que certs «joves» ja vénen al món carregats d'anys. I prejudicis!...»

I així estem. No en te prou l'Esquerra de malmetre el nostre present amb la barroeria i ineptitud de que han donat mostra repetida els seus homes, que fins vol jugar-se el pervindre de Catalunya.

Mancarà, però, que els catalans ho consentim.

NÚMEROS QUE ACUSEN.

Diu «Endavant», de Rubí: «De la darrera reunió de l'Assemblea de la Generalitat, se n'extreuen les següents xifres en la partida de despeses:

Propaganda de l'Estatut	Ptés. 300.000
Viatges, actes i festes	» 110.000
Arranjat l'estatge «canonícal» d'En Macià	» 100.000
Augment dels Moços d'Esquadra	» 125.000
Dietes dels Consellers de la Generalitat	» 110.000
Pesonal eventual (300 joves admiradors d'En Macià)	» 412.000
	1.157.000

Mentrestant als reclous del Manicomi no se'ls dona el menjar suficient a tot home per a la seva alimentació normal, i molts centres benèfics als quals se'ls deuen subvencions, s'han vist obligats a vendre valors per a sostenir-se, lo qual amb l'actual baixa de paper suposa una doble pèrdua de capital, i altres que ni valors tenien per a vendre estan end-utats fins al coll.

I ara, segons En Macià, els obrers seran educats com els rics, viuran com a senyors, seran propietaris, etc., etc... Avil!, no portem llana al clatell...! ¿Quan vibraran nostres gorges al crit de «Via, fora?».

LA CREMA DELS CONVENTS.

El discurs del senyor Maura ens ofereix la prova definitiva de tan de temps esperada, sobre la crema de convents. Sabiem qui eren els culpables, però faltava el testimoni solemne del ministre de la Governació que ens dignés, d'una manera ben palmària, l'ocorregut el dia 11 de maig; rectificat la inculpatió que, des de les altes esferes, va fer-se als monàrquics i gent de dreta.

Ara ja ho sabem tots: els ministres, advertits repetides vegades de ço que es maquinava, de ço que anava a passar i de ço que tenia que succeir, per unanimitat, quasi, es negaren a permetre que la força pública ho impedís, perquè «tots els convents d'Espanya no valen la vida d'un republicà», segons frasse d'un ministre que ja advertí: «Si surt la Guàrdia civil, jo dimiteixo».

Quedem així mateix enterats de que les escenes vandàliques d'altres províncies tingueren per origen l'absència de l'autoritat, d'una manera especial a Màlaga, «on, tant l'autoritat militar com la civil no tingueren ni noció del que és la dignitat del càrrec».

Aquestes declaracions ens alivien del compromís contret de col·leccionar les explicacions que, des del dia de trista recordança, es donaven sobre les responsabilitats de la crema dels convents.

El que podia declarar-ho amb la màxima autoritat, per el càrrec que desempnyava, ho ha fet.

El Govern—quasi per unanimitat dels seus components—es negà a impedir la crema, emparada per un nou dret que allavors quedà vigent i per el qual les vides i les propietats dels ciutadans valen o no segons el partit a que pertanyen els seus amos o el grau de simpatia que inspiren als ministres.

I queda en peu la roïnesa de quants llançaren acusacions contra persones i sectors,

Patronat Parroquial de la Catequística

VI CONFERÈNCIA del Curset organitzat per la Ll. P. de P.

La Rondallística Empordanesa

a càrrec de Mossèn Agustí Burgas, Pvre.

SUMARI: Ullada general al Folk-lore de l'Empordà. — Caràcter especial de la nostra rondallística. — Rondalles religioses: «Perquè les mules no tenen fills», «Sant Roc i el cà», «El Pivata convertit». — Rondalles fantàstiques: «Les bruixes de Llers», «Les encantades de Palau», «El bruel de Castelló». — Rondalles toponímiques: «El correc dels jueus», «Les viles dels Sants Reis», «El diable de la Frausa», «Les roques dels dos germans». — Rondalles transplantades: «El Pare Gegantàs», «L'Ermida de Blancaflor». — Rondalles festives: «El sabateret», «En Nasicap». — Relacions entre la Rondalla, la Llegendà i la Història. — Salvem el nostre Folk-lore.

Dimarts, dia 19 de gener. :-: A les 10 en punt de la vetlla



D. Carles Soler Portell

natural de Garriguella,
morí a Barcelona el dia 17 del corrent mes,
havent rebut els Sants Sacraments
i la Benedicció Apostòlica

(A. C. S.)

Sa afligida vídua, Donya Maria Coromina; fills, Josep, Gonçal i Francesc; filles polítiques, M.^a Teresa Vilaref i Júlia Esquena; néts, germana, germans polítics, nebots, cosins i família tota, els preguen que el finguin present en llurs oracions i se serveiixin concórrer el proper dimecres, dia 27, a alguna de les misses que, en sufragi de l'ànima del finat, és diran de les sis a les onze a la Capella del Sacrament d'aquesta Església Parroquial, pel qual favor els restaran agraiats.

Figueres, 23 gener de 1932.

fent-los responsables de la crema, amb tot i saber on hi havia els culpables, per excitar contra ells l'odi de les multituds. Neró féu el mateix amb l'incendi de Roma, acusant els cristians. Però Neró ja ha merescut el jutge de l'Història...

ARA, TOT PASSA.

Llegim, tallem i enganxem, tret d'un diari madrileny:

«Hace un año el Colegio de Médicos de Madrid formó expediente para averiguar lo ocurrido sobre una denuncia contra el doctor Vera, acusado de expención de drogas tóxicas. Al proclamarse la República el doctor Vera fué nombrado secretario del ministerio de Comunicaciones, y más tarde fué elegido diputado por Alicante, consiguiendo de su correligionario el director de Sanidad que reclamase el expediente antes mencionado al Colegio de Médicos, que lo remitió a la Dirección de Sanidad, aun sin fallar, y que no ha sido devuelto al Colegio de Médicos a pesar de haber sido reclamado varias veces.

Además el señor Vera ha sido nombrado por el señor Pascua inspector de tóxicos.

En vista de ello el Colegio de Médicos se ha dirigido al director de Sanidad, por oficio preguntándole si cree moral que un colegiado a quien se ha instruido expediente no fallado por los motivos dichos, se constituya ahora en inspector de todos los restantes colegiados, precisamente en el asunto que se le culpa.»

GENERALITATS.

En Francesc Macià i Llussà diu que no pot ésser anar plegats amb les dretes, que la Generalitat ja va prou bé sense ells.

Emperò quan era a França que necessitava diners, amb l'excusa de fer allò de Prats de Molló, prou en sapigué de fer servir el nom d'un eclesiàstic per fer rajar pessetes amb els que llavors (ara no) creien en l'home tot cor, que mai sos llavis s'havien tacat amb una mentida.

De la Generalitat n'han marxat en Car-

rasco i Formiguera i l'Amadeu Hurtado, de l'Esquerra n'ha marxat en Marcel·lí Domingo. Per això els joves idealistes d'Estat Català han tret (volem dir han marxat) l'Aguadé, en Ventura Gassol i en Francesc Macià per massa patriotes. ¿Qui queda doncs a la Generalitat i l'Esquerra? Queda, segons frase d'en Maura: «Una pandilla de amigos que se reparte bonitamente el presupuesto de la Generalidad». I lo llastimos és que en aquest punt té raó.

FINAL.

L'Ajuntament de Figueres, en vista del que sovintegen els robatoris en aquesta ciutat, ha acordat demanar a la Direcció General de Seguretat la tramesa de forces per a la deguda vigilància.

I doncs, què fa la cèlebre Guàrdia Cívica figuerenca el nom de la qual tan enaltit quedà amb l'escorcoll de la Parròquia?

T. B. O.

ATENEÀ

Conferència de Mn. Bartomeu Barceló.

Com dèiem suscintament en el número de dissabte passat, el dia anterior tingué lloc la conferència que en dita entitat cultural hi desenrotllà Mossèn Barceló.

Prèviament unes paraules de presentació del Sr. Puig, recalcant com era sempre joiosa l'oportunitat de poder escoltar a l'inspirat conferenciant, aquest inicià el descapdellament del seu interessant tema, referent a impressions d'un vol en avió per damunt de les terres empordaneses.

La seva dissertació fou teixida amb el feliç entrellaçament de l'inspiració, l'erudició i l'eloqüència, quina indicació és suficient per a excusar la temptativa de voler-ne donar un extracte que abarqués els múltiples aspectes del seu contingut.

Per a donar-ne una lleugera idea, esmentarem que no hi mancà la lloa per a la nostra ciutat i totes les terres empordaneses, sense oblidar noms destacats d'entre els seus fills, que venia a to esmentar en relació amb el tema; evocà les impressions del primer vol damunt de l'Empordà, fa ja molts anys, per un aviadador de les ardides promocions de primera hora: el francès Tixier.

Llançant-se de ple al camp de l'inspiració, recità als oients les seves emocions del vol, recollides en versos abrindats, rics d'imatges de profunda fantasia, agermanant-se la volada real en l'avió amb la volada de la seva fantasia exuberant.

Establí un encertat parangó entre els progressos materials fills de l'intel·ligència, i la necessitat imperiosa que no resti tristament endarrerit el cultiu de la bondat humana, per tal de mantenir un paral·lelisme equivalent en ambdós aspectes, donant-hi relleu amb la cita d'adients exemples, entre els quals sobresortia la figura tan radiant de bondat i d'amor, que fou Sant Francesc d'Asís.

La concurrència, nombrosa, clogué amb un esclatant aplaudiment l'interessant parlament.

S.

De la Federació de Joves Cristians

Tocant ja a terme els preliminars de la constitució del grup figuerenc de F. J. C., hom ha cregut ja arribada l'hora de presentar-se a plena llum i mostrar el nostre ideari, a quin fi hi ha en preparació per a un dels vinents diumenges un acte amb assistència de diferents membres del consell federal.

La seva realització no pot ésser més oportuna, en moments que sembla que el materialisme, amb tota la seva eixorquia, esten les seves urpes per enclourer a tota la joventut; bo es que aquesta joventut mateixa es radressi i li planti cara, ben escudada i defensada amb el preuadíssim bagatge espiritual, llegat gloriós de vint segles de civilització cristiana, que ha donat a la humanitat les figures més sobresortintes d'ella i que malgrat les envestides sofertes desde son naixement no ha parat de créixer i estendre la seva benefactora influència damunt tot el món.

Aquesta civilització a casa nostre te arrels fondíssimes, com no si és la seva filla? Si la nostra patria ha nascut i crescut a l'ombra de la Creu i tant en sos dolors com en ses alegries ha buscat sempre a Maria? Per això es treballar a l'envà buscar de des-cristianitzar la nostra terra; encara que en un jorn infaust logressin tallar aquest arbre, les seves arrels fontdament arrapades i alimentades en la Font de Vida tornarien a fer créixer més alterós i ufà l'arbre suau tallat.

La Joventut està ja cansada de no poguer satisfer la sed que l'abrusa, ja que a totes les fonts que els qui diuen voler guiar-la li ofereixen per calmar les seves ànsies no pot satisfer-les perquè el que d'elles en brolla no fa sinó corsecar-la més i més. D'elles no en brollen més que odis, incertius a les passions, es a dir, només en mires de complaure les seves concupiscències que mai se veuen prou ateses i d'aquesta mena anar fonguent a pleret tota resta d'espiritualitat i poguer aleshores fer-la servir de joguina de les seves ambicions. Però la Joventut no es orfa; si en mig de les tenebres materialistes que solen voltar-la pot passar-hi un raig d'espiritualitat (i es tan difícil privar-ho) n'hi ha prou per desvetllar en algunes ànimes, no del tot pervertides, un desig i viu anhel de posar-se a la reserca de la Veritat.

En l'ordre social els estralls son també seriosos hom llensa germans contra germans, en una lluita cega que no cap altra resultat que l'anorreament de la personalitat pròpia per incorporar-la en una cleda on només se's un número, un anònim, un ningú en aquesta cleda que no si fa res més que fomentar uns odis que no tenen d'ésser o millor no deurién ésser.

En aquesta lluita social no tota la culpa ve d'uns; gairabé hom podria dir que en part ha estat provocat per altres, ja que no ha estat difícil ni costa gaire de veure com son llençats a milers els diners que tant de bé farien repartits amb caritat.

Amb caritat diem perquè la caritat es calor i vida, mentres la justícia, oh la jus-



60 céntimos caja pequeña
Caja grande 2.10 pesetas
Nueva caja UNA peseta

Cuide su garganta a diario — gargarice usted en seco con las deliciosas Gabal

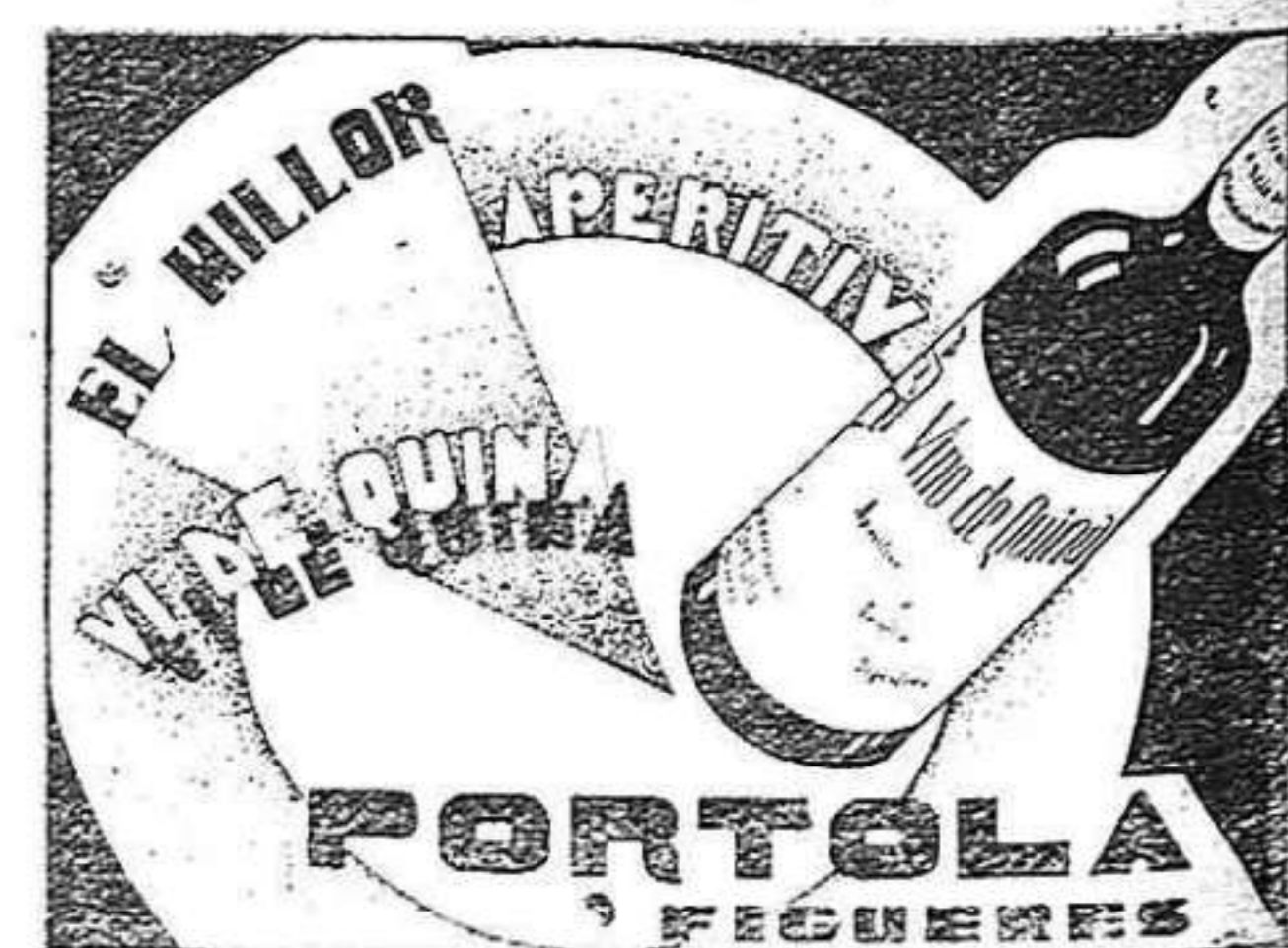
jillááá...

gargarice usted en seco...

gargarizar vaya un fastidio! Y tanto, que a pesar de los consejos del médico no se decide uno a ello. Qué hacer entonces ? Pues gargarice usted en seco con las Gaba. Obtendrá el mismo efecto sin ninguna molestia; al contrario, casi con placer. Son tan deliciosas y aromatizadas!

El bien que reportan a su garganta jamás es en perjuicio de su estómago, pues se componen exclusivamente de productos naturales. Tome usted tantas como quiera.

Gaba



—Construccions i reparacions d'obres en general.

Ciment armat.
RAFEL JANER I FILL
Constructors

R. Janer Gomis, R. Janer Aymà,
Mestre d'Obres Perit Constructor
Baixada Mercer, 1. — FIGUERES

Musicals

Cada any quan vaig a Barcelona hi vaig per Nadal, i el dia de Sant Esteve m'en vaig al concert de l'Orfeó Català, ja que les cançons nadalenques són encisadores. Recordo que l'any passat varen venir a trobar-me dos senyors que eren precisament de l'Orfeó, per a anar a la recerca de cançons. Coneixia dos pagesos que en sabien moltes i els tenia preparats perquè rebessin a n'aquells dos senyors i cantessin el que sabien. Després vaig saber que aquells dos senyors anaren a altres poblacions i no compareixeren a La Junquera com havien promès.

Lo cert és que el folk-lore a Catalunya és importantíssim: com més va més interessant és. Rosalia de Castro a Galícia anava recollint cançons populars i en recollí

d'admirables per lo formoses i sentides.

Nadal és precisament la festa popular i alegre; al poble s'exposa de mil maneres l'escena del naixement del Jesuït, cançons populars antigues que els pagesos canten i els nostres mestres vesteixen i armonitzen en forma amorosa. Vegi's aquesta, quina poesia i música són entenedores:

Agafa foc i encen palletes
la Verge humil li diu
per escalfar la camiseta
del ditxós del nostre fill.
Que li vui donar mamà
l'en gara gara gara
que li vui donar mamà
qui ha fet avui farà demà.

Mossèn Cinto Verdagner amb ses poesies ha inspirat als nostres músics que han compost molt bona música sobre el mateix. Tots recordem «La mort de l'escolà» de Nicolau. Però endinsant-se en la toponimi-

tica es ven l'amor amb que el poble mira de tot temps la diada de Nadal. Es singular aquesta cançó en que la música és aïrosa com la lletra:

An campaner! Prou mandrejar,
el dia creix, l'aua és passada
i en eixa bella matinada
tot en el món renaixerà.
Jesús és nat! Felicitat!
Vinga una bona campanada!

Segueix la cançó imitant les campanes amb una joia de festa ben alegre per cert. Aquesta cançó és una nadala provençal.

Recordo que quan era petit teniem a casa un pastor que tocava el flaviol i que el meu pare, al Cel sia, el féia venir a casa el dia de Nadal, i a la cuina, a l'escon, cantava cançons molt boniques que grans i petits escoltavem amb delectació. Aleshores començava a conrear-se la toponímica, però no hi havia un Orfeó Català que sabés traduir al poble tot lo que ell ha fet, tot lo que ell amb tant d'amor ha conreat. Aleshores era solament això patrimoni de sabis que començaven a conrear el folk-lore.

Fa poc, m'asseguraven que si es publicuessin les cançons recollides de diferents temes, formarien una col·lecció que cridaria l'atenció dels que es dediquen a n'aquesta especialitat a Europa, les moltes recerques que s'han fet a Catalunya i les cançons originalíssimes que s'han trobat.

L'Orfeó Català fa un gran bé, i sempre hi haurà una gran gernació cada any en el seu local el dia de Sant Esteve, ja que el poble li agrada extraordinàriament sentir les cançons formoses que es troven aquí i allà amb el perfum agre-dolç de nostres camps i muntanyes.

F. BOSCH ARMET.

Secció Oficial

Acords adoptats a la Sessió de l'Ajuntament del dia 19 de gener de 1932.

Els principals acords adoptats són els següents: Quedar assabentat de que la Delegació d'Hisenda ha aprovat la pròrroga del Pressupost ordinari per a l'any 1932, així com la de les ordenances per els ingressos amb l'aprovació de la nova Ordenança per a la recaptació de l'arbitri sobre begudes alcohòliques.

També s'assabenta d'un avenç de la liquidació del Pressupost, les quantitats de la qual no són encara definitives.

Contribuir, en la forma de costum, al ball que es celebra a benefici de la Junta de Mendicitat. Construir la clavaguera del carrer d'en Pep amb l'aportació dels materials pels propietaris i la mà d'obra a càrrec de l'Ajuntament.

Quedar assabentat de l'agraïment expressat pels joves de la Penya Alegre per haver-els-hi sigut cedit el Teatre per al ball que celebraren i de que han entregat 25 pessetes per a la Junta de Mendicitat.

Imposar les contribucions especials corresponents amb motiu de les millores que es fan a la Riera Galligans en la part de la plaça del Sol.

Facultar a l'Alcaldia per a que disposi el que li sembli convenient per a rebre l'agrupació choral de Mestres de Moràvia.

ESPORTIVES

Escacs

Diumenge passat, dia 17, finí la primera volta del Campionat Provincial per equips, éssent els resultats de la última jornada els següents:

Girona 1 - Figueres 5
Palamós 4 i mig - Cassà 1 i mig
Sant Feliu 6 - La Bisbal 0
Llagostera descansà

La classificació general ha restat com segueix: Figueres, 12 punts - Palamós, 9 - Sant Feliu, 7 - Girona, 6 - Llagostera, 4 - La Bisbal, 2 - Cassà, 2. El nostre equip, per lo tant, permanece a la davantera i és l'únic equip imbatut fins avui; més no per haver sigut més afortunats hem de deixar de retre just homenatge als mereixements dels equips restants, ben palesats en belles partides que seran trameses per a oportuna publicació a les Revistes professionals, d'acord amb la Federació Catalana d'Escacs.

Demà comença la 2.ª volta. El Figueres es desplaçarà a Sant Feliu de Guixols.

Mercat del dijous

Blat	de 40'00 a 41'25	Hectolitre
Segla	» 31'25 a 33'75	»
Mestall	» 35'00 a 37'50	»
Ordi	» 26'25 a 28'75	»
Civada	» 18'75 a 21'25	»
Blat de moro	» 31'25 a 32'50	»
Mill	» 40'00 a 41'25	»
Mongetes	» 68'75 a 75'00	»
Cigrans	» 62'50 a 75'00	»
Faves	» 37'50 a 40'00	»
Veces	» 40'00 a 42'50	»
Mongets	» 75'00 a 81'25	»
Oli	» 153'22 a 161'29	»
Patates velles	» 37'00 a 38'00	Quintà m.
Patates sement	» 57'00 a 58'00	»
Tossino	» 21'00 a 21'50	10 quilos
Anyells	» 40'00 a 45'00	un
Ovelles	» 45'00 a 50'00	una
Anees	» 14'00 a 17'00	parell
Gallines	» 16'00 a 22'00	»
Pollastres	» 13'00 a 17'00	»
Conills	» 8'00 a 11'00	»
Oques	» 13'00 a 16'00	una
Ous	» 2'70 a 3'70	dotzena

= Les persones de bon gust demanen sempre

“Anís Ampurdanés”

Dipòsits per a posar Olis vegetals i minerals

Molt resistents ◆ Netedat immillorable

construïts amb ciment armat i amb revestiments ceràmics a l'interior

S'entreguen completament equipats amb dues tapes, raccort per a netejar i sortida de l'oli brut i aixeta de sortida per a l'oli net.

Per a comandes a la Fàbrica de Pedres Artificials

d'ENRIC SAGRERA

Carrer Vilallonga (Carretera de Roses)

FIGUERES

CASA CENTRAL

Carrer Lorençana, 36 ◆ GIRONA

Magatzems a Palafrugell, Olot, Santa Coloma i La Bisbal

S'ha obert ja al públic la nova Casa Solés

Avinguda República, 51 i carrer de St. Antoni, 26, FIGUERES

on es venen tota mena de queviures i conserves, des de les classes més fines i de gust més refinat fins a les més econòmiques, servant sempre la millor qualitat i bon gust dintre la classe.

Especialitat en fiambres extra superiors

No deixeu de visitar la CASA SOLÉS i us convencereu de la bondat dels articles que expendeix, com també de l'economia en els preus.

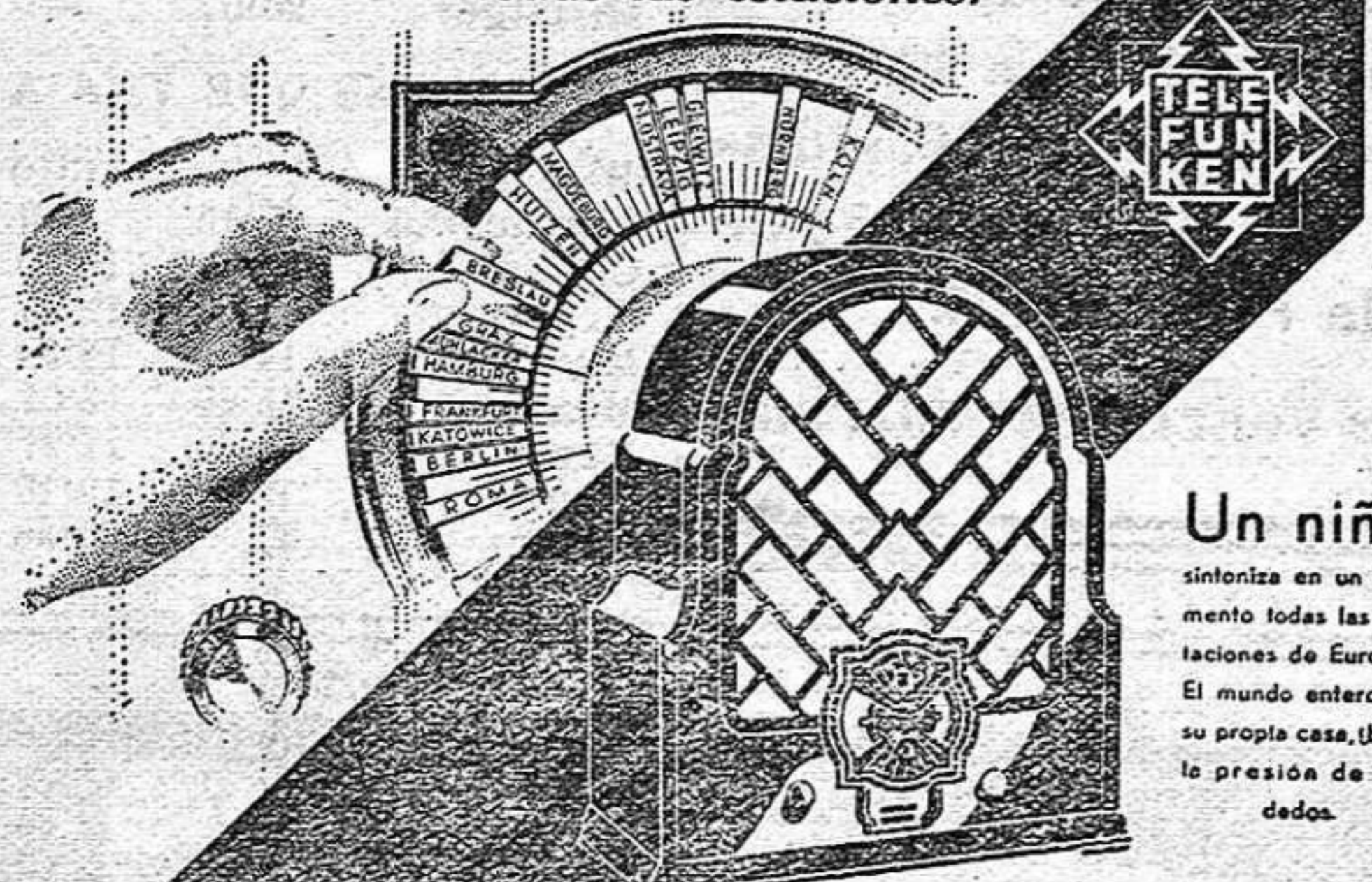
Antoni Carreras
Av. República, 17
FIGUERES

Drogueria Perfumeria
FOTOGRAFIA PER AFICIONATS
Comestibles Pintures

En tots els rams
artículos de primera qualitat.

La Auto-Skala

busca automáticamente
todas las estaciones.



Un niño
sintoniza en un momento todas las estaciones de Europa. El mundo entero en su propia casa, bajo la presión de sus dedos.

TELEFUNKEN 340 W. L.

El más moderno receptor con altavoz

Triple circuito seleccionado de 5 válvulas con sintonización automática, 200-2000 mcs. regulador con 5 tonos, antena de red, contactos de platino, interruptor termo-automático para casos de sobretensión. Altavoz dynamo de gran pureza y sonoridad en caja de ebanistería finamente acabada. Para corriente alterna de 90 a 240 V.

Precio con válvulas Ptas **860**

Este receptor representa un gigantesco esfuerzo del cuerpo técnico de TELEFUNKEN, que con sus vastos recursos financieros e industriales ha creado el mejor receptor para 1932.

PIDA UNA DEMOSTRACIÓN GRATUITA A NUESTROS AGENTES AUTORIZADOS

RADIO TELEFUNKEN

Compañia Transatlàntica

Vapors Correus Espanyols

SERVEIS REGULARS

Nord d'Espanya a Cuba i Mèxic
12 Expedicions a l'any.

Mediterrani a l'Argentina
12 Expedicions a l'any.

12 Expedicions a l'any.

Mediterrani, a Puerto Rico, Venezuela i Colòmbia

12 Expedicions a l'any.

Mediterrani, Cuba i Nova York

Eventual.

Servei tipus Gran Hôtel — T. S. F. — Radiotelefonía — Orquestra — Capella, &, &.

Per a informes, a les Agències de la Compañia en els principals ports d'Espanya. En Barcelona, oficines de la Compañia: Plaça de Medinaceli, 8.

LOS PAQUETES

DEL SABROSO

Petit Beurre



La deliciosa y suave galleta, de fino paladar y nutritiva, por la calidad y pureza de sus seleccionados componentes.

Se recomienda especialmente para tomar con leche.

Pruébela Vd. y se convertirá en su entusiasta consumidor.

Por higiene, por economía, por garantía de calidad, se vende siempre empaquetada

LOS PAQUETES MAYORES SON LOS MAS ECONOMICOS

Artiach



Han arribat....

Els nous models de camions



Exposició i Venda:

A DROHER HERMANOS

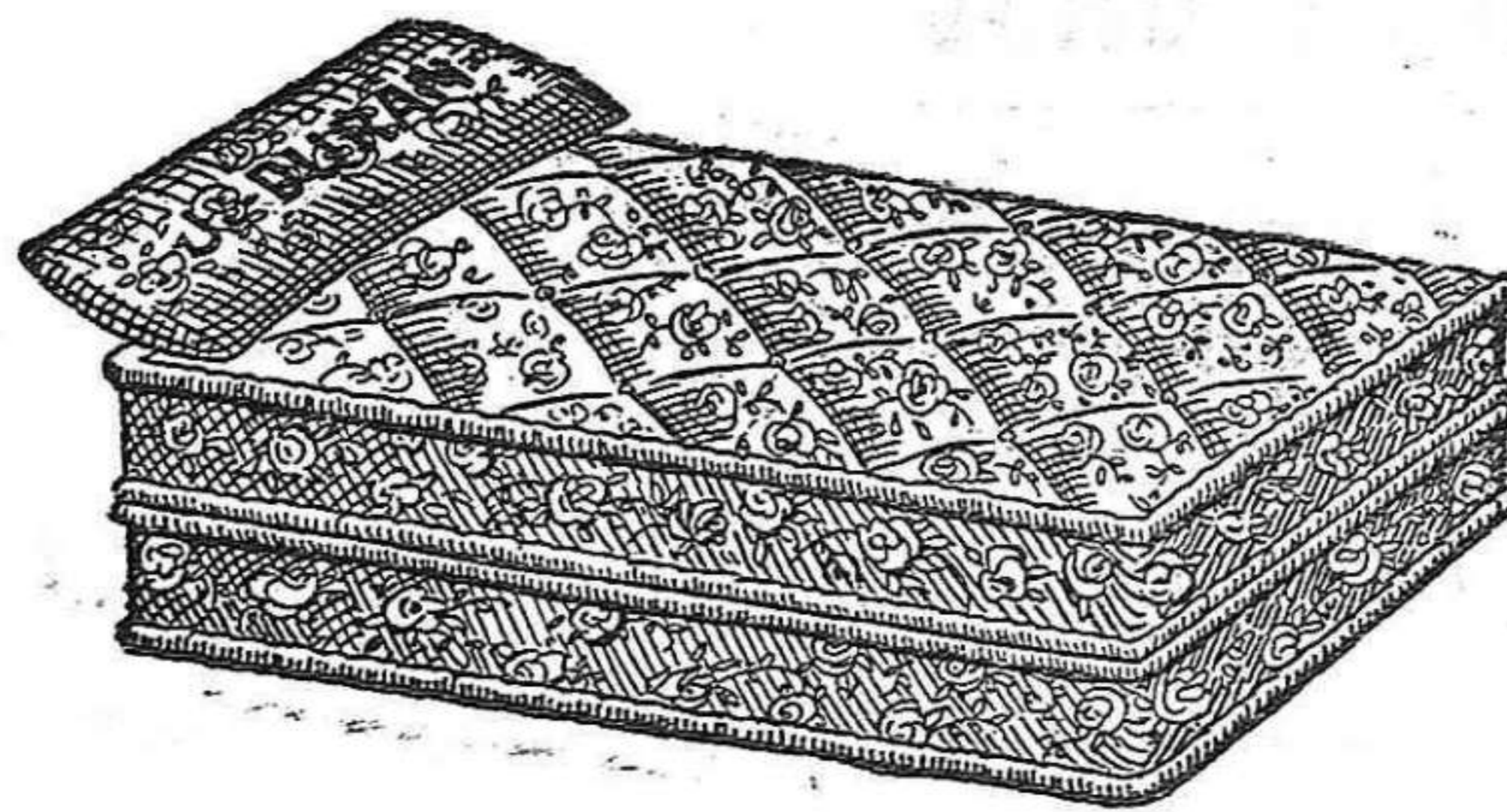
Avinguda Vilallonga, 32 (Carretera de Roses) FIGUERES

GRAN COLCHONERIA

DE

JOSE DURÁN

Perelada, 18 — FIGUERAS



Lanas en rama para Colchones

Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas. Confección y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasco.

Máquina Eléctrica BULO para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &, &, quedando blandas como en su primer estado.

Se rehacen colchones a domicilio.

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell). - FIGUERAS

Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, llibretes d'Estalvi al 4 per 100, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

HORARI DE TRENS

Ferrocarril de M. Z. A. — Xarxa Catalana

TRENS ARRIBADA SORTIDA COTXES

TRENS QUE VAN A BARCELONA

TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTXES
Exprés	5'08	5'10	1.ª i 3.ª
Correu	5'53	5'59	1.ª, 2.ª i 3.ª
Mercaderies	7'07	7'22	2.ª i 3.ª fins G.ª
Missatger	8'33	—	2.ª i 3.ª
Mercaderies	9'50	—	3.ª
Exprés	10'05	10'06	1.ª i 3.ª
Mixt	12'50	13'25	2.ª i 3.ª
Exprés	16'28	16'30	1.ª i 3.ª
Omnibus	17'27	17'35	2.ª i 3.ª
Mercaderies	19'31	19'49	2.ª i 3.ª
Missatger	20'57	—	3.ª

TRENS QUE VAN A FRANÇA

TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTXES
Mercaderies	—	6'10	3.ª
Mercaderies	7'15	7'35	2.ª i 3.ª surt G.ª
Correu	10'31	10'39	2.ª i 3.ª
Exprés	12'24	12'26	1.ª i 3.ª
Mixt	14'19	14'34	2.ª i 3.ª
Mercaderies	15'46	16'04	2.ª i 3.ª surt G.ª
Exprés	17'25	17'27	1.ª i 3.ª
Correu	19'00	19'10	1.ª, 2.ª i 3.ª
Exprés	21'34	21'36	1.ª i 3.ª

¿Ja teniu les

“Confessions”

de Sant Agustí, traduïdes pel Rvnd. Dr. Josep M.ª Llovera?

Es tracta, sense hipèrbole, d'una versió catalana d'aquesta obra única, com encara no la té cap altra llengua

Preu: 6 pessetes

De venda a «La Veu de l'Empordà».

Olis naturals d'oliva

Els olis més excel·lents elaborats pel

Sindicat Oleícola Garrotxa - Empordà

els trobareu de venda a casa

N'Antoni Carreras - (EL SIGLO)

Carrers Nou, 17 i Rutlla, 1 - FIGUERES

L'oli natural d'oliva és recomanat per les eminències mèdiques de tot el món com el millor de tots els condiments, molt superior a totes les grasses animals per a la nutrició del cos humà; indispensable a les persones delicades.

NO GASTEU ELS OLIS REFINATS, PERJUDICIALS A LA SALUT!...

Olis naturals d'oliva

Les malalties de

l'estómac i budells

dolor d'estómac, dispepsia, agror i vomits, Inapetència, flatulències, diarrees, llaga de l'estómac, etc. es curen positivament amb

l'Elisir Estomacal

Saiz de Carlos

(Stomalix)

Poderós tònic digestiu que sempre triomfa.

De venda: Principals farmàcies del món.

Taller Mecànic de Llorenç Calvet

Sant Joan Baptista, núm. 4. -- FIGUERES

Reparació d'automòbils i maquinària en general.

Secció especial de soldadura autògena

soldant-se tota classe de peces com Blocs, carters, culates, etc., etc., tant de ferro colat com d'alumini, a preus mòdics.

Representant dels acreditats motors a gasolina i BOMBES ROSARI marca «JACOB», producció nacional, que amb la mínima despesa s'extreu en quantitat major d'aigua.